

READ  
集美绘



美绘经典系列  
新美南吉专辑

# 去年的树

译者 \ 彭 懿 周龙梅

LAST YEAR'S TREE

国家教育部  
推荐书目

吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位

READ  
集美绘

美绘经典系列



# 去年的树

新美南吉\著  
彭懿 周龙梅\译

一棵树和一只鸟儿是好朋友。鸟儿站在树枝上，天天给树唱歌。树呢，天天听着鸟儿唱。

---

图书在版编目(CIP)数据

去年的树/(日)新美南吉著;彭懿,周龙梅译. —长春:吉林  
美术出版社, 2015.9  
(美绘经典系列)  
ISBN 978-7-5575-0155-6

I. ①去… II. ①新… ②彭… ③周… III. ①童话—  
作品集—日本—现代 IV. ①I313.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第209453号

---



## 去年的树

美绘经典系列

---

出版人 赵国强  
责任编辑 栾云  
装帧设计 蒋津  
排版 郑召阳  
开本 787mm×1092mm 1/16  
印张 12  
版次 2015年9月第1版  
印次 2015年9月第1次印刷

---

出版 吉林美术出版社  
发行 吉林美术出版社  
地址 长春市人民大街4646号  
邮政编码 130021  
电话 0431-86037886  
网址 www.jlmspress.com  
印刷 吉林省金昇印务有限公司

---

ISBN 978-7-5575-0155-6 定价: 19.80元

版权所有 侵权必究



一束火苗	006	蜗牛的悲哀	055
谁的影子	009	两只青蛙	058
去年的树	011	螃蟹的生意	061
乡村的春天，山里的春天	014	喜欢孩子的神仙	064
一年级小同学和水鸟	017	小牛犊	067
马棚边上的油菜花	020	打气筒	070
音乐钟	025	爷爷的煤油灯	079
和太郎和他的老牛	035	糖球	096
小和尚念经	053	樱花	099



盗贼和小羊羔 102

国王与鞋匠 105

拴牛的山茶树 108

花木村和盗贼们 121

跟在后面的蝴蝶 136

树的节日 139

妈妈们 142

捡来的军号 145

钱坊 150

正坊和大黑 155

小狐狸阿权 162

小狐狸买手套 170

影子 177

巨人的故事 180

蜗牛 186

READ  
集美绘

美绘经典系列



# 去年的树

新美南吉 | 著  
彭懿 周龙梅 | 译

一棵树和一只鸟儿是好朋友。鸟儿站在树枝上，天天给树唱歌。树呢，天天听着鸟儿唱。



选读坊

一束火苗	006	蜗牛的悲哀	055
谁的影子	009	两只青蛙	058
去年的树	011	螃蟹的生意	061
乡村的春天，山里的春天	014	喜欢孩子的神仙	064
一年级小同学和水鸟	017	小牛犊	067
马棚边上的油菜花	020	打气筒	070
音乐钟	025	爷爷的煤油灯	079
和太郎和他的老牛	035	糖球	096
小和尚念经	053	樱花	099



盗贼和小羊羔 102

国王与鞋匠 105

拴牛的山茶树 108

花木村和盗贼们 121

跟在后面的蝴蝶 136

树的节日 139

妈妈们 142

捡来的军号 145

钱坊 150

正坊和大黑 155

小狐狸阿权 162

小狐狸买手套 170

影子 177

巨人的故事 180

蜗牛 186





假如几百年、几千年后，我的作品能够得到人们的认同，那么我就可以  
从中获得第二次生命！从这一点上来说，我是多么幸福啊！——新美南吉



## 内 容 简 介

本书精选了新美南吉所创作的几十篇最著名的童话故事。译文流畅优美，充满童真童趣，最大限度地呈现作品原貌。新美南吉或许是最懂孩子们心情的作家，看他笔下追着红气球的白蝴蝶、望着天空发呆的蜗牛、天真可爱的小狐狸、珍惜友情信守诺言的小鸟……那是一个虽偶有遗憾和忧伤，却始终温暖美好的世界。他那清浅温婉的文字，处处体现着善良博大的人道情怀，就像阳光映照下的明亮的小溪流，在缓缓流动。

Last Year's Tree



一束火苗

新美南吉





当我还是个孩子的时候，我们家住在山脚下的一个小村子里。

我们家是卖灯笼和蜡烛的。

一天夜里，一个牛倌来我们家买灯笼和蜡烛。

“娃子，对不住了，帮我把蜡烛点上吧。”牛倌对我说。

我那时还没有划过火柴呢。

我战战兢兢地抓着火柴杆的一头，划了一下。顿时，火柴头燃起了一团蓝色的火苗。

我把火凑到了蜡烛上。

“呀，谢谢了。”

说完，牛倌把点亮的灯笼挂在了牛车的侧面，就走了。

剩下我一个人的时候，我想：

我点亮的火，会到什么地方去呢？



那个牛倌是山那边的人，那火也要随他翻山越岭吧？

在山里，那个牛倌说不定会遇上去别的村子里的过路人呢！

那个过路人也许会说：

“对不起，把你的火借我用用吧。”说着，他就借着牛倌的火，点亮了自己的灯笼。

后来，这个过路人就整整走了一夜的山路吧？

他也许遇见了许多拿着鼓和锣的人。

那些人说：

“我们村子里的一个孩子被狐狸给骗走了，我们正在找呢。对不起，请帮我们点亮灯笼吧！”

他们会跟过路人借火，把自己的灯笼点亮吧？会点亮长灯笼和圆灯笼吧？

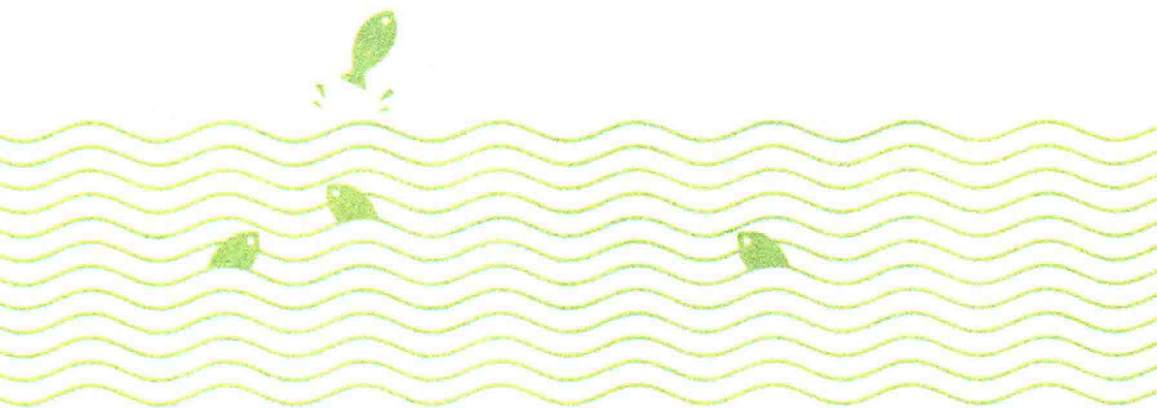
后来，这些人就敲锣打鼓地，到山谷里去找孩子了吧？

直到今天我还在想：当时我给牛倌的灯笼点的那一束火苗，一个传一个，一直传到很远的地方去了吧？



谁的影子

新美南吉



镇子中央有一片空地，空地中央有一个圆圆的影子。两个孩子从那里经过。

“这是什么影子？”一个孩子问。

“不知道，是什么呢？”另一个孩子歪了歪脑袋。

说完，他们俩就走开了。

落在邮筒上的麻雀说：

“那是我的影子。”

邮筒嗤嗤地笑了，并且说：

“那么，你飞起来看看吧。”

麻雀飞了起来，可是空地中央的影子并没有动。

“看到了吧，那不是你的影子，证据就是，即使你飞起来，影子也不动！”邮筒说。

“那会是谁的影子呢？”

“当然是我的了。”邮筒微微一笑。

这时，立在邮筒背后的路灯哈哈大笑说：

“邮筒的影子是邮筒后面那条七扭八歪的影子。”

邮筒回头一看，那里果然是自己那条七扭八歪的影子，脸顿时红了。

“那个影子啊，是我的！”路灯说。

这时传来了一阵洪亮的笑声，响彻四方。

它们仔细一看，原来是一只升到高空中的气球。

“路灯的影子是路灯后面那条细长的影子。”气球得意地又说：

“那个影子啊，是我的。”

没错，从那圆圆的形状来看，影子的确是气球的。

再一看，气球的圆影子真是漂亮啊！

麻雀、邮筒和路灯看看气球，又看看圆圆的影子，羡慕极了。

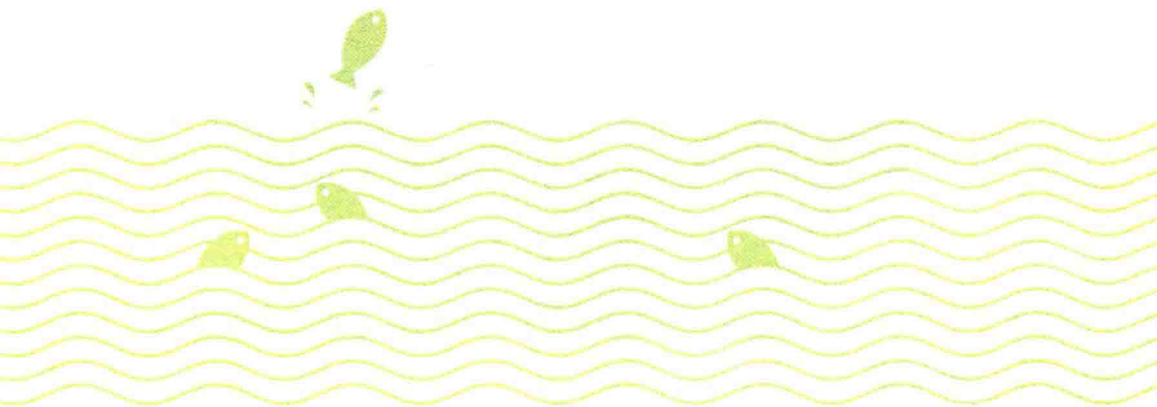
然而，到了傍晚，太阳落山之后，空地中央那个圆影子就消失了。

大家这时才明白，原来影子是太阳创造的。



去年的  
树

新美南吉





一棵树和一只小鸟是好朋友。小鸟天天在那棵树的枝头上唱歌，树从早到晚听着小鸟歌唱。

可是，寒冷的冬天快要到了，小鸟不得不跟树分手了。

树说：

“再见了，请你明年再来给我唱歌吧。”

“好吧，你要等着我啊！”

说完，小鸟就朝南方飞去了。

春天又来了。原野上和森林里的雪融化了。小鸟又飞回到了好朋友——去年的树那里。

咦？怎么回事？树不见了。只剩下树根还留在那里。

小鸟问树根：

“立在这里的那棵树，到哪里去了？”

树根说：

“被伐木人用斧头砍倒，运到山谷里去了。”

小鸟朝山谷里飞去。

山谷里有一座很大的工厂，传来了“沙沙”的锯木头的声音。

小鸟落在工厂的大门上，问：

“大门大门，你知道我的好朋友树在哪里吗？”

大门回答说：

“你是问树吗？树已经在工厂里被锯成细木条，做成火柴，又被卖到远处的村子里去了。”

小鸟又朝村子里飞去。

煤油灯旁边，有一个小姑娘。于是，小鸟问：

“小姑娘，你知道火柴在哪里吗？”

小姑娘回答说：

“火柴已经烧完了。不过，火柴点燃的火苗，还在这盏煤油灯里亮着呢！”